

Gois benjamin
180 chemin de la Fosse
81100 castres
benjamingois@wanadoo.fr

Compte rendu de stage pour l'OFAJ



Sommaire :

- Je me Présente
- La région de mon stage
- Mon travail et mes lieux de Stage.
- Ma vie en Allemagne
- Conclusion :

Remerciements

Tout d'abord, une petite présentation s'impose.

Je m'appelle Benjamin Gois et j'ai actuellement 20 ans. Je suis étudiant en 2^e année de CPGE (classe préparatoire aux grandes écoles) à Toulouse au lycée Ozenne.

Je suis aussi une personne dynamique et sportive car je pratique le rugby mais aussi le golf.

Je vais dans ce compte rendu, présenter le séjour que j'ai fait en Allemagne, en Bavière dans la ville de Colmberg qui se trouve à 1h de Nürnberg et 10 minutes d'Ansbach. J'ai effectué la bas un stage de 4 semaines dans un golf et j'y travaillais en tant que jardinier, mais j'ai aussi participer à un travail de traduction pour l'office de tourisme de Franconie Romantique.

J'ai pris l'initiative de rechercher un stage en Allemagne car mon niveau d'allemand était insuffisant et dans le cadre de ma formation scolaire je me devais de l'améliorer. J'ai donc entrepris des recherches en Allemagne pour trouver un stage d'été. Pour cela je me suis tous d'abord tourné vers les connaissances que j'avais en Allemagne. En effet j'ai eu la chance pour l'obtention de mon stage de connaître une personne (Sylvie Feja) qui travaille dans le Betzirk de Moyenne Franconie (en Bavière) qui est jumelé avec le Limousin en France, région dans laquelle ma famille avait une maison ce qui m'a permis de nouer des liens avec l'Allemagne. J'ai ainsi pu découvrir dès mon plus jeune âge l'Allemagne, pays qui ma beaucoup plu et dans lequel j'y suis retourné à maintes reprises. C'est donc grâce à tous ces contacts que j'ai pu nouer avec l'Allemagne que j'ai choisit d'apprendre l'allemand. Le pays m'a grandement intéressé de part sa culture mais aussi grâce aux rencontres que j'ai pu faire. J'ai aussi réalisé deux échanges scolaires au lycée toujours avec la région de Ansbach ce qui a augmenté mes connaissances allemandes et a renforcé mon amour de ce pays car j'ai pu découvrir le système scolaire allemand et la vie à l'intérieur d'une famille.

➤ **La région de mon stage** : Ansbach et Colmberg en Franconie romantique.

La ville d'Ansbach se situe en Moyenne Franconie, région de baviere et compte 40 420 hab. Cette ville est connue pour son histoire, elle a en effet été la résidence des margraves des lignées des Hohenzollern. Il est possible de visiter à Ansbach la résidence des Hohenzollern datant du 17^e siècle et construite dans le plus pur style rococo. Ansbach est rococo comme aucune autre ville de Franconie, avec ses façades baroques ou ses cours intérieurs d'un style renaissance. L'orangerie, les vingt-sept

salles de la résidence et les grandes églises d'Ansbach sont des témoins de son glorieux passé. Ansbach grâce à ses bâtiments est donc l'endroit parfait pour accueillir chaque année le Festival du rococo ou encore le Festival international J.S BACH. Ansbach est aussi le lieu connu pour avoir recueilli le « célèbre » Gaspard Hauser. Les musées et les grands magasins sont aussi là pour compléter l'image de l'actuelle capitale de la moyenne Franconie.



Colmberg est un petit village de 2000 habitants situé à 20km d'Ansbach en pleine Franconie romantique. Elle est connue pour son château moyenâgeux situé à 511m d'altitude et qui domine toute la vallée. Celui-ci a aujourd'hui abandonnée ses chevaux et chevaliers pour se transformer en un luxueux hôtel réputé pour sa gastronomie. A Colmberg se trouve aussi le golf de Ansbach ainsi que l'office centrale de tourisme de la Franconie Romantique.



➤ Mon travail et mes lieux de Stage.

➔ Mon travail au Golf de Ansbach.

Le golf d'Ansbach est un parcours de 9 trous vieux de plus de 50 ans. Il a la particularité d'être plutôt vallonné et très technique.

A mon arrivée le 6 juillet 2013, j'ai été intégrée à l'équipe de «Green-keeper » qui se compose d'une chef green-keeper mais aussi de deux autres green-keeper salariés et de deux bénévoles.



Je travaillais au golf de 7h à 12h du matin du lundi au vendredi. Mon travail consistait à aider sur le golf notamment à entretenir les bunkers (étendue de sable), ramasser les herbes mortes, tondre, arroser les jeunes pousses, entretenir les greens, tailler des haies... tous cela pour que les golfeurs jouent dans les meilleures conditions possibles. Mon intégration au sein de l'équipe s'est très bien passée, car au début lorsque la communication n'était pas optimale, ils ont fait de nombreux efforts pour parler lentement et surtout ne pas parler dans le dialecte franconien. L'équipe était de plus très soudée car toutes les semaines étaient organisées des barbecues qui se déroulaient dans une ambiance très conviviale.

Le patron du Bar du golf m'a aussi très bien accueilli et a fait de nombreux efforts pour me faire parler allemand et pour faciliter ma progression.

➔ A l'office de Tourisme

J'ai travaillé à l'office de tourisme en compagnie de Madame Bremm qui est la responsable du tourisme en Franconie romantique et de surcroit golfeuse. Je travaillais à l'office de tourisme l'après midi mais pas tous les jours. Une mission m'a été donné, le principal dépliant touristique sur la Franconie romantique n'existait pas en Français, je l'ai donc traduit dans sa totalité.

➤ Ma vie en Allemagne

J'ai passé mon séjour en Famille, chez Kurt Brestcher, qui est un des amis de Madame Bremm chez qui j'ai travaillé. J'ai dans ce cadre aidé pour les tâches ménagères et j'ai fait découvrir à mes hôtes des spécialités culinaires françaises.

J'allais aussi très souvent dans la famille de Mme Bremm pour déjeuner, où son mari et ses enfants m'ont réservé un chaleureux accueil.

L'endroit où je logeais était à 10 minutes en vélo du golf, le vélo fut mon seul moyen de transport durant mon séjour. De plus le quartier où je vivais formait une vraie communauté ce qui m'a permis de nouer de nombreux contacts et d'améliorer mon élocution en Allemand.

Durant mon temps de loisir, j'ai pu aller jouer au golf avec mes hôtes ce qui très agréable, mais aussi me balader dans la ville, aller dans Ansbach, passer une journée à Munich, ou encore avancer mes lectures de vacances.

J'ai aussi eu la chance grâce à mon hôte Kurt Brestcher d'aller à l'Allianz-Arena de Munich pour voir le FC Bayern Munchen contre le FC Barcelona. L'ambiance y était fantastique et cela restera un grand souvenir pour moi.

➤ **Conclusion :**

Ce voyage a été globalement une expérience enrichissante et agréable à vivre. Même si j'ai eu de gros problème de compréhension lors de mon arrivée, j'ai réussi peu à peu à les surmonter. Aujourd'hui je peux dire que mon oral s'est grandement amélioré grâce aux nombreux échanges que j'ai eu.

Le travail sur le golf m'a confirmé le fait que je n'étais pas fait pour un travail physique notamment par de si fortes chaleurs, par contre le travail de traduction que j'ai eu à faire m'a permis d'enrichir mon vocabulaire même si mes problèmes de grammaire persistent.

Remerciements :

Je tiens à remercier tout particulièrement Sylvie Feja, sans qui ce voyage n'aurait pas eu lieu et qui a pris des nouvelles pendant mon séjour, Kurt Brestcher pour m'avoir loger et si amicalement accueilli, mes collègues sur le golf qui ont facilité mon travail, tous les gens que j'ai rencontré qui ont été très agréables avec moi.... Merci aussi à Andreas, Flo et Franziska Bremm pour m'avoir ouvert la maison comme un membre de leur famille et surtout à Regina Bremm qui a toujours été présente pour moi pendant mon séjour et qui a eu la patience de me corriger à chaque faute commise.

PJ : Article du journal local concernant mon stage.

